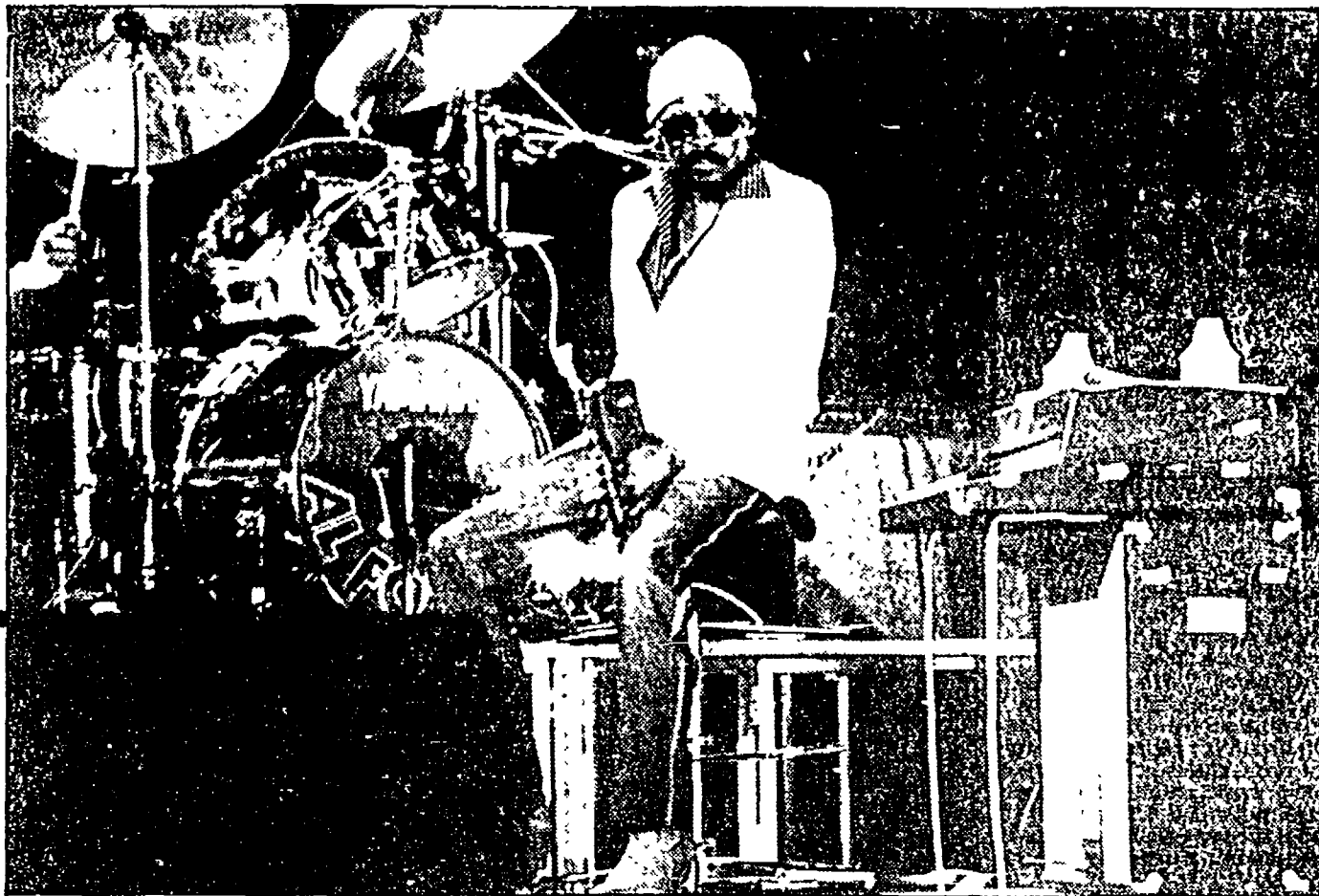




Spettacoli

Miles Davis e, in basso, Chick Corea



È reato doppiare i film

ROMA — Il doppiaggio in italiano di un film straniero e persino la modifica del titolo sono festi del diritto di autore: lo ha stabilito il tribunale di Roma (giudice Irzo) su un ricorso presentato dal regista Valerian Borowczyk e, dopo la recente sentenza del tribunale di Roma sulla illecità dell'inserimento degli spot pubblicitari (alterano l'unità della opera) nei film trasmessi dalle tv private. Con questa ordinanza gli autori cinematografici segnano un nuovo punto a favore della tutela dei loro diritti artistici.

Il direttivo dei critici teatrali

PERUGIA — L'Associazione dei critici di teatro ha rinnovato il proprio comitato direttivo, nel corso di un'assemblea che si è svolta a Perugia. Sono risultati eletti: Renzo Tian in qualità di presidente, Aggeo Savio (vicepresidente), Giorgio Ursini-Ursic (segretario), Nicola Fano (tesoriere), Ghigo De Chiara, Roberto De Monticelli, Odoardo Bertani. L'assemblea ha anche approvato un documento contro la ventata chiusura del teatro San Ferdinando di Napoli.

Festival Comincia da Ravenna per finire a Roccella Jonica il lungo itinerario delle rassegne musicali. Una valanga di nomi e appuntamenti, ma le idee non sono tutte brillanti

L'estate a tempo di jazz

Inevitabile, come ogni anno di questi tempi, arriva la grande kermesse dei festival jazz estivi, fenomeno «stagionale» ormai esteso a quasi tutte le regioni italiane, alimentato dalle più disparate motivazioni: culturali, turistiche, imprenditoriali, politiche, pubblicitarie. Nonostante questa varietà di intenti e di finalità, ciò che salta immediatamente agli occhi da una «lettura globale dei programmi e l'assoluta uniformità della proposta, e la generale carenza di idee che giustificano la definizione stessa di festival. Rare eccezioni, come ogni anno, tentano di affermare «progetti» e criteri di direzione artistica.

Ravenna — Per il terzo anno consecutivo, la rassegna è consorzata con quella della vicina Conca, e non condivide impostazione tematica e organizzativa. I concerti si tengono nella stupenda Rocca Brancaleone, o, in caso di pioggia, nell'assai meno suggestivo Palasport. La serata inaugurale (29 giugno) è incentrata sui quartetti di Gerry Mulligan e John Surman, e cioè su due successive emancipazioni del sax baritone. Il giorno successivo, tributo all'opera del compianto Bill Evans, con il trio Enrico Pieranunzi-Mark Johnson-Joe Barron, il duo Chick Corea-Mark Johnson, e il quintetto

del Comune. La parte estiva si terrà al Teatro Corso, con il seguente programma: il 2 luglio B.B. King, il 3 la vocalist brasiliana Tania Maria, il 4 il jazz africano di Dollar Brand & Ekaya, con la voce di Sathima Bea Benjamin, il 5 la «divina» Sarah Vaughan. ROMA — Anche il VII Festival Pepito Pignatelli, che quest'anno avrà luogo al Foro Italico, è interamente dedicato alle «voci» del jazz, e presenta un cartellone di notevole prestigio. Si apre il 3 luglio, con Sarah Vaughan come «top della serata», completata da Carla Marcotulli, Maria Pia De Vico, Rosay e Chet Baker (inteso come vocalist). Il giorno successivo ci saranno il redivivo John Hendricks (che fu protagonista dello «storico» trio Hendricks, Lambert & Ross), Tania Maria e l'astro nascente Bobby McFerrin, in versione «a cappella», col Vocal Summit formato da Jeanne Lee, Lauren Newton, Jay Clayton e Ursula Dudziak. Chiusura in tono bluesy con B.B. King, Jimmy Witherspoon, e il duo Tiziana Ghiglioni-Paolo Damiani. Promotori sono, come di consueto, il



signa di jazz polacco; serate in club con il quintetto Reed Roland e George Gruntz (con Steve Grossman. I «concerti» si tengono al Giardino del Frontone, e nel programma occupano uno spazio prevalente le superstars del jazz-rock: il 6 luglio (a Terni) ci sarà Miles Davis, il 7 toccherà al maestro del trombone be-bop J.J. Johnson (con Harold Land, Nat Aspinally, Cedar Walton, Richard Davis e Roy McCurdy), domenica 8 luglio, Spyro Gyra al Frontone e Sarah Vaughan al Teatro Pavone, il 9 Rodney-Sullivan Quintet, il 10 Eric LeLann con Gordon Beck e Grossman Quartet, l'11 Weather Report, il 12 i quintetti di Randy Brecker e Tal Farlow, il 13 Steps Ahead, il 14 George Adams-Dan Pullen Quartet e Miroslav Vitous-Stanley Clark duo. Finale in piazza IV Novembre il 15, con la Doctor Dixie Jazz Band (ospiti Lucio Dalla, Paolo Conte, Pupi Avati, Hengel Gualdi e Renzo Arbore) e la All Stars di Drzy Gillespie. CAGLIARI — Dall'Anfiteatro Romano si trasferisce al Teatro Lirico all'aperto, ed è l'unico festival estivo che offre ai giovani jazzisti italiani un ruolo di assoluto rilievo. L'apertura, il 14 luglio, presenta Maurizio Giammarco Lingomonia e i quintetti di Trovesi-Damiani e Phil Woods; il giorno successivo la rassegna si trasferisce a Nora, con il Fresu-Sals Ensemble e Tiziana Ghiglioni-Paolo Damiani duo. Ancora a Cagliari il 16 ci saranno il Quintetto ARP (Angeloni-Tracanna - Marchesini - Finocchiaro - Prina), gli Ishat (Fassi - Dalla Porta - Audisio - Luppi) e una sorta di all-stars del jazz contemporaneo formata da Don Cherry, Chico Freeman, Arthur Blythe, Hilton Ruiz, Cecil McBee e Don Moye. Il 17, quartetto di Franco D'Andrea e la Brass Fanta-

Mulligan il 22. CLUSONE — Per la fine di questo rovente luglio di jazz, si passa dal presumibile hot di Pompei al cool di Clusone, piccolo festival in scala umana, che si tiene nella bellissima piazzetta dell'Orologio, col seguente cartellone: 27 luglio Nexus Quintet (Minafra - Bonvini - Cavallanti - Dalla Porta - Todani) e Ted Curson-Pepper Adams; il 28 ARP Quintet e Trio Peter Brötzmann, Albert Mangelsdorff, Günter Sommer; il 29 contrapposizione fra il quartetto di Franco D'Andrea e l'ensemble di percussioni guineensi Africa D'Jolé, con i due quartetti riuniti per il finale. La rassegna è organizzata da Clusone Jazz, e presentata anche una mostra-mercato di dischi e un concorso fotografico sull'immagine del jazz. ROCCELLA JONICA — Affidato per la terza volta alla direzione artistica del musicista Paolo Damiani, si intitola quest'anno «Rumori Mediterranei», è promosso dall'Associazione Culturale Jonica, è saggiamente collocato fuori dalle bagarre di luglio. Fra il 27 agosto e il 1° settembre ci saranno The Quartet (Gerd Dudek, Rob De Brock, Ali Haurand e Tony Oxley), Abdullah Ibrahim & Ekaya, Codona (Don Cherry, Naná Vasconcelos e Colin Walcott), un inedito sestetto con Kenny Wheeler, Paolo Fresu, Norma Winston, John Taylor, Paolo Damiani e Oxley, l'Orchestra di Roberto Lanieri, i Fratelli Sax, il gruppo teatrale Spaziozero, Kenny Drew, e una stimolante serie di duetti fra Tiziana Ghiglioni - Giancarlo Schiaffini, Andrea Centazzo - Gianluigi Trovesi, Steve Lacy - Bobby Few, Massimo Urbani - Giovanni Tommaso e Dollar Brand - Carlos Ward

Filippo Bianchi

5ª Festa de «l'Unità» in montagna nello stupendo scenario del Monte Rosa
30 GIUGNO - 8 LUGLIO 1984

VALLE DI GRESSONEY GABY-PINETA
OFFERTA DI SOGGIORNO A PREZZI BLOCCATI
Anche quest'anno gli organizzatori della Festa de «l'Unità» in Valle di Gressoney (Gaby-Issime) ripropongono l'offerta di un soggiorno turistico di nove giorni presso gli alberghi convenzionati a prezzi vantaggiosissimi.
L'offerta varia da 85.000 lire alle 125.000 e comprende:
- pernottamento per 8 notti più la prima colazione
- partecipazione agli spettacoli organizzati nell'ambito della festa
- possibilità di consumare pranzo e/o cena presso i ristoranti convenzionati a prezzo fisso oppure presso lo stand gastronomico della Festa
Saranno inoltre organizzate escursioni, visite, gite, balli, giochi, momenti di socializzazione.

IGEA MARINA affittasi appartamenti estivi vicini mare, posto macchina Tel 0541/630082 (280)
RIVAZZURRA (Rimini) affittasi appartamenti estivi anche quindicinalmente, giardino - Prezzi modici - Tel 0541/33743 (317)
RIVAZZURRA-Rimini - Affittasi appartamenti vicini mare - Da Giugno a Settembre anche quindicinalmente - Prezzi modici - Posto macchina - Tel 0541/30108 (316)
RIVAZZURRA RIMINI affittasi estivo appartamento 3 camere, cucina, servizi. Luglio, agosto-settembre Tel 0541/73735 ore pasti (275)
RIVAZZURRA-Rimini - Affittasi stagionale estiva appartamenti modernamente arredati, vicinissimi mare, prezzi convenienti - Telefono 0541/31636 (312)
VISERBA (Rimini) - Affittasi vicino mare min-apartamenti nuovi anche quindicinalmente Parcheggio 0541/73922 (324)
VISERBA-Rimini - Hotel Lido - Tel 0541/30174. Spazio spazioso, confortevole, cucina romagnola. Bassa stagione 18.000, media 22.000 - 25.000 Affittasi appartamenti estivi (245)
AFFITTASI appartamenti per 600 estivo lago di Ledro (Trento) anche sei mesi invernate. Prezzi sociali luglio e settembre - Telefono 0545/508435 - 503103 (333)
TRENTINO Garzanti al 830 - Albergo Laghetto 0541/42509 - A borgo Bordonè 0541/42189 con annesso stabilimento termale e bagni fieno Soggiorno d'atmosfera ideale, cucina casalinga, letti e confort. Bassa 25.000 media 27.000, alta 30.000 tutto compreso (237)
VIGÒ DI FASSA (TN) 35033 - Hotel Fontana - Tel 0452 64150 - Vacanze ideali, piscina, sauna, videopiscina privata, prezzi familiari. Inviare aereo (303)
ALLEVAMENTO - tempo di vendere i miei miei allevamenti di cani, gatti, e vari altri animali. Prezzo favoloso - Tel 0461/706137 (320)
In montagna stagione turistica trentina, zona Madonna di Campiglio, ventosi avvisissimi a berginostorante 60 letti. Edificio caratteristico situato in posizione a tendenza favorevole, a pochi metri dagli impianti di risalita, garantisce reddito immediato. Particolarmente adatto per gestioni familiari. Prezzo interessante. Chiedere cassetta 16515 SPI 35100 Trento (341)

Prenotazioni ed informazioni telefonando alla Federazione del P.C.I. di AOSTA - Tel. (0165) 36.25.14

VACANZE LIETE
AL MARE affittasi appartamenti estivi a partire da L. 55.000 settimana. Bassa stagione su 4 settimane. Agriturismo in montagna a verde. Riscaldamento centralizzato. Bagno. Cucina. Auto a noleggio. Tel 0544/33743
CATTOLICA - Hotel Imperiale - Vacanze gratis con il mare. Tel 0541/55104 - Rinnovato 70 metri mare, camere servizi, balconi, ascensore, parcheggio, menu a scelta, konzoni a offerta, le piscine, servizi camera, parcheggio, 500 metri dal mare. Tel 0541/22500 - 121 B 40.000 tutto compreso (125)
CESENATICO - Hotel King - Via De Amicis 13. Vicinissimi al mare. moderno ascensore, camera servizi, bar, soggiorno, sala TV, autoriscaldamento, piscina. Bassa stagione fino a 15.000 - 18.000, media 19.000 - 22.000, alta 23.000 - 25.000 tutto compreso intere aerei Tel 0547/82367 (160)
CESENATICO - Hotel Touring - Prezzi 2000 settimanali. Assoluta 25-6 al 30-6 L. 15.000, dal 30-6 al 7-7 e dal 7-7 al 14-7 L. 19.000. I prezzi si intendono per persona e comprendono soggiorno in camera con doccia e WC e telefono privato. La tassa di soggiorno è a carico del mare. Per informazioni e prenotazioni Tel 0547/86316 (213)
IGEA MARINA-Rimini - Hotel Bell'oggiorno - Tel 0541/630224. 50 mt. spiaggia, piscina, bar e centro con servizi, 33 con ascensore, cucina curata da proprietari, bar, parcheggio. Utime disponibili luglio 24.000 tutto compreso (224)
MAREBELLO-Rimini - Pensione Parolini - Tel 0541/32713. Vicinissimo mare ogni confort, cucina curata

caraso Pescasseroli - Campo di Giove 0664/85050 (323)
BELLARIA - Igea Maria - affittasi mensilmente - quindicinalmente appartamenti vista mare - Tel 0541/630037 (333)
BELLARIA - Igea Marina affittasi appartamenti estivi anche quindicinalmente - Tel 0541/630042 (342)
B BONE Spaggia (Venezia) affittasi appartamenti vacanze di dimensioni - Luglio/Luglio a posti letto da lire 151.000 settimanali - Geom. Sossai, B. Bone Tel 041/43757 (319)
CABRILE (Val) Pensione Emanuele - Via Quadrante 24 - Moderna, tranquilla, spaziosa spaggia, parcheggio, giardino. Prezzi proporzionati convenienza. Tel 0421/61814 (340)
CATTOLICA - Nuovi appartamenti estivi arredati, zona tranquilla. Ogni confort, affittati anche settimanali. Offerte vantaggiose. Telefono 0541/591375 (353)
CESENATICO - Affittasi appartamento in villa con giardino 6 posti letto, cucina, 500 metri mare - Luglio 600.000 - Luglio 1.000.000 (anche quindicinalmente) - Tel 0547/83308 (319)
CESENATICO - Hotel Lux - vicino mare. Trattamento familiare. Luglio 25.500, agosto 28.500 tutto compreso Tel 0547/61354 (334)

Israel Joshua Singer
Yoshe Kalb e le tentazioni
Introduzione di Isaac Bashevis Singer
I. capo-voce di un maestro della narrativa yiddish
di David
L. 14.000
Editori Riuniti

CITROËN FINANZIARIA

RISPARMIATE

3.996.000*

DAL 26 GIUGNO AL 7 LUGLIO.

NUOVO. Col 20% di anticipo e il resto a rate si possono risparmiare, sui modelli Citroën, fino a 3.996.000 lire. Su BX Diesel modello TRD, ad esempio, si risparmiano 2.380.000 lire.

USATO. Col 10% di anticipo e la prima rata a settembre, dopo le vacanze, puoi acquistare un ottimo usato di tutte le marche.

Vieni dai Concessionari e dalle Vendite Autorizzate.

CX BX GSA VISA LNA DYANE 2CV

*Fino a 3.996.000 sugli interessi

CITROËN

CITROËN è un marchio TOTAL